merz | medien + erziehung | Arnulfstraße 205 | 80634 München
| fon 089.68989120 | merz@jff.de | www.merz-zeitschrift.de
| ISSN 0176-9418

merz
ZEITSCHRIFT FÜR MEDIENPÄDAGOGIK

Petra Baumgartner: Homework – What's that?

Beitrag aus Heft »2007/04: Stimmungsregulation durch Medien«

Vincent, Andreas (2006). Englisch mit Bibi Blocksberg. Verhexte Feste. Mit dem Hex-Tagebuch James, München: Hueber Verlag, 47 S., Hörspiel-Audio-CD € 14,95In ihrem Abenteuer „Verhexte Feste" begibt sich Bibi Blocksberg auf eine Zeitreise. Sie liebt das Feiern – mehr als „homework" – und erzählt dies ihrem Tagebuch James. Dieses schwelgt in Erinnerungen und schwärmt von rauschenden Festen, die seine frühere Besitzerin vor einem Jahrhundert feierte. Prompt hext sich Bibi zusammen mit James auf die Partys der Hexe O´Doolia und macht dort die merkwürdigsten Bekanntschaften. Allerdings unterläuft ihr bei dieser Zeitreisen-Hexerei ein folgenschwerer Fehler ...Die unterhaltsame und spannende Geschichte macht Kinder ab acht Jahren spielerisch mit der fremden Sprache vertraut. Das Lern-Hörspiel-Paket besteht aus einer Audio-CD, auf der die Geschichte von den Originalsprechern wiedergegeben wird, und einem Bilderbuch. Das Buch stellt einfache Dialoge, englische Begriffe, Redewendungen und das englischsprachige Vokabular in der deutschen Übersetzung vor.

Ein informatives Vorwort bietet Eltern und Lehrerinnen bzw. Lehrern Hinweise für den richtigen Umgang mit dem Sprachlernkurs, dessen Niveau sich am Lehrplan der Grundschule orientiert. Alle Mitwirkenden am Hörspiel sprechen einen bunten Mischmasch aus Englisch und Deutsch. Der Sprecher übersetzt schwierige Passagen, außerdem werden ganze Sätze, einzelne Satzteile oder ganze Wörter auf Deutsch wiederholt. So ist die Audio-CD auch für Sprachanfängerinnen bzw. Sprachanfänger verständlich. Das Bilderbuch kann begleitend zur Audio-CD gelesen werden. Jüngeren Kindern dürfte das Mitlesen jedoch schwer fallen, da dass Klangbild der englischen Wörter oft nicht der Schreibweise entspricht. Englisch mit Bibi Blocksberg lässt sich sehr gut als Basis für den Schulunterricht nutzen. Eltern sollten gemeinsam mit ihren Kindern das Lern-Hörspiel-Paket erproben. Sie können den Kindern notwendige, bedeutungstragende Wortschatzelemente anhand der Bilder vorweg erklären. Fazit: Eine hervorragend inszenierte, spannende und lustige Geschichte für Bibi Blocksberg Fans.

Damit das spielerische Lernen durch entdeckendes Betrachten der Bilder und entspanntes Hören der Texte, Lieder und Reime auf der CD einen längerfristigen Effekt für die Aneignung von Sprache auf verschiedenen Ebenen (zum Beispiel Aussprache, Wortschatz, Redewendungen) hat, sollten Eltern ihre Kinder bei den Lernerfahrungen begleiten.

kopaed verlagsgmbh | Arnulfstraße 205 | 80634 München
kopaed verlagsgmbh | fon 089.688 900 98 | info@kopaed.de | www.kopaed.de